

3.3.7. Речевое развитие в билингвальной и полилингвальной среде

За последнее десятилетие существенно расширились контакты с зарубежными странами, появилась возможность общения с другими народами на всех уровнях. Это в свою очередь вызвало необходимость изучения иностранного языка, в особенности, английского. Общение на любом языке требует большого словарного запаса, который накапливается в течение нескольких лет. Отсюда следует, что изучать язык надо начинать с раннего детства. Это вызвало поиск педагогами новых приемов, позволяющих детям эффективно и качественно, а главное с интересом изучать иностранный язык.

В развитии словарного запаса у детей наблюдаются особенности, отличающие его от словаря взрослых. В норме необходимы лишь правильная, богатая и образная речь окружающих ребенка людей и их речевое общение с ребенком. Иначе обстоит дело при отклонении от нормы при усвоении словарного запаса.

Для современных условий жизни характерна многозначительная миграция населения или проживание людей различных национальностей в русскоязычной среде, в которой они стремятся к сохранению родного языка, поэтому развитие речи детей часто проходит в условиях билингвизма. Двухязычным, или билингвом, подразумевается человек, который регулярно использует в жизни два языка. В качестве наиболее характерного типа билингвизма в России выступает национально-русский язык, усваивающийся как путем обучения, так и при конкретном общении с русскоязычным населением.

В связи с расширяющимися и углубляющимися связями в политической, экономической, научной, производственной, культурной и других областях возникает массовое двуязычие и многоязычие. К изучению речевого общения в рамках тесного языкового контакта проявляют интерес различные специалисты, в том числе лингвисты, психологи, педагоги.

Речевое развитие ребенка-билингва отличается своими особенностями. Данные дети в среднем начинают процесс говорения позже в отличие от своих простых сверстников. Больше всего уделяется внимание описанию ситуации, когда один из родителей использует при общении один язык, а другой – противоположный. В психолого-педагогической литературе делается акцент на том, что раннее двуязычие, если соблюден принцип «один язык – одно лицо», должно формироваться внешне относительно благополучно, что на практике не всегда является правдой. Однако и данная ситуация не является симметричной: так как обычно с ребенком чаще присутствует мама, чем папа, то язык матери, вероятнее всего, будет преобладать. Если в семье не используется принцип «одно лицо – один язык», то дети не в состоянии осуществить выделение принципа употребления слов того и другого языка. У многих двухязычных детей отмечен факт развития заикания.

Проблема обучения, воспитания и социализации детей, которые изучают второй язык, становится все более актуальной по причине расширения межнациональных культурных контактов между народами, населяющими нашу страну. Двухязычные дети являются особой группой в категории дошкольников, имеющих недоразвитие или нарушение речи. Логопеды проявляют особый интерес к билингвизму, поскольку он нередко выступает в качестве причины возникновения речевой патологии, что зачастую оказывает влияние на развитие познавательной сферы и препятствует социальной адаптации ребенка-билингва.